

Z m l u v a
č. 92632-2023/710

o poskytnutí podpory v lesnom hospodárstve na plnenie mimoprodukčných funkcií lesov

v zmysle výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 10. decembra 2014 č. 660/2014-100 o poskytovaní podpory v poľnohospodárstve, potravinárstve, lesnom hospodárstve a rybnom hospodárstve, podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 513/1991 Zb.") v spojení so zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 358/2015 Z. z."), zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 523/2004 Z. z."), zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 357/2015 Z. z."), v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352/1, 24.12.2013) (ďalej len "nariadenie Komisie č. 1407/2013"), v zmysle Schémy minimálnej pomoci v lesnom hospodárstve na plnenie mimoprodukčných funkcií lesov v znení Dodatku č. 2, číslo schémy DM-12 /2017 (ďalej len "schéma"), v zmysle vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 226/2017 Z. z. o poskytovaní podpory v lesnom hospodárstve na plnenie mimoprodukčných funkcií lesov (ďalej len "vyhláška č. 226/2017 Z. z.") a v súlade s usmernením Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 25695/2017 zo dňa 13. 11. 2017

(ďalej len "zmluva")

Vykonávateľ schémy: Pôdohospodárska platobná agentúra

Sídlo: Hraničná 12, 815 26 Bratislava

IČO: 30 794 323

Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Kiss, MA., generálny riaditeľ

Rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. o Pôdohospodárskej platobnej agentúre, o podpore podnikania v pôdohospodárstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 473/2003 Z. z.") s pôsobnosťou podľa zákona č. 280/2017 Z. z. o poskytovaní podpory a dotácie v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka a o zmene zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 280/2017 Z. z.“).

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:
výdavkový: SK86 8180 0000 0070 0007 1142
príjmový: SK50 8180 0000 0070 0015 6568
bežný: SK41 8180 0000 0070 0046 9943

(ďalej len "PPA")

Príjemca podpory: **Obchodné meno:** **Lesy mesta Levoča, spol. s r.o.**
Sídlo: Novoveská cesta 33/930, 054 01 Levoča
IČO: 31693377
IČ DPH: SK2020505168
Štatutárny orgán: Ing. Ján Tancár, konateľ
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu: SK9711110000006608717007
Kontaktné údaje: lesy@lml.sk
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Košice I
Oddiel, vložka č.: Sro, 15870/V
Evidenčné číslo žiadosti: 92632-2023/710

(ďalej len "príjemca")

Príjemca a PPA ďalej jednotlivito ako "zmluvná strana", spolu ako "zmluvné strany".

Článok I.

Predmet zmluvy a účel podpory

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní pomoci obhospodarovateľovi lesa pôsobiacemu v sektore lesného hospodárstva na plnenie mimoprodukčných funkcií lesov.
2. Účelom poskytnutia pomoci je podporiť plnenie mimoprodukčných funkcií lesov.
3. Forma podpory: pomoc je priamou formou štátnej pomoci ako jednorazová podpora.
4. Oprávnený príjemca pomoci je podnik definovaný v časti E. schémy.

Článok II.

Termín plnenia

1. PPA sa zaväzuje vyplatiť príjemcovi podporu v termíne do 31. 12. 2023.

Článok III.

Výška podpory

1. PPA sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi podporu v sume: 48 247,76 EUR (slovom: štyridsaťosemtisícdvestoštyridsaťsedem EUR a sedemdesiatšesť eurocentov), a to na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Podpora je poskytnutá na základe potvrdenia Okresného úradu Poprad, pozemkový a lesný odbor, číslo OU-PP-PLO2-2023/015703-001 zo dňa 29.05.2023:

Výška požadovanej podpory celkom: 93 146,00 EUR.

Koeficient prepočtu: 0,51798.

Výška priznanej podpory celkom: 48 247,76 EUR (ďalej len "podpora").

Článok IV.

Všeobecné povinnosti príjemcu

1. Príjemca sa zaväzuje po celú dobu platnosti tejto zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ a všeobecne záväzné právne predpisy SR.
2. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie prostriedkov z poskytnutej podpory v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z..
3. Príjemca je povinný podporu použiť v zmysle výnosu v spojení so schémou, v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. a s článkom I. tejto zmluvy.
4. Ak sú programom starostlivosti o lesy príjemcovi v zmysle § 1 písm. a) vyhlášky č. 226/2017 Z. z. (ďalej len "PSL") stanovené povinnosti podľa § 2 ods. 2 písm. a) a/alebo písm. b) vyhlášky č. 226/2017 Z. z. bez časového obmedzenia, príjemca je povinný splniť tieto povinnosti najneskôr do konca platnosti PSL.
5. Príjemca vyhlasuje, že je oprávneným príjemcom v zmysle časti E. schémy a splnil podmienky poskytnutia pomoci uvedené v časti K. schémy.
6. Príjemca sa zaväzuje v prípade vyzvania listom zo strany Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ďalej len „MPRV SR“) vyplniť a odovzdať raz ročne Informačný list MPRV SR týkajúci sa subjektov poľnohospodárskej prvovýroby a/alebo výkaz POTRAV týkajúci sa subjektov potravinárskeho priemyslu v termíne stanovenom zo strany MPRV SR. V liste MPRV SR budú uvedené poverené organizácie, ktoré budú oprávnené vykonávať poradenskú, konzultačnú a kontrolnú činnosť pre MPRV SR. Plnenie tejto povinnosti bude prebiehať výlučne elektronicky prostredníctvom zbernej aplikácie MPRV SR.

7. V prípade, ak príjemcovi vznikol výnos z poskytnutej podpory, je povinný vykonať odvod z uvedených výnosov vždy štvrťročne, najneskôr do 10 dní po uplynutí príslušného štvrťroka, v prospech príjmového účtu PPA č. SK50 8180 0000 0070 0015 6568 a súčasne túto skutočnosť písomne oznámiť PPA formou avíza o vykonanom odvode.
8. Časť nepoužitých prostriedkov z príslušného rozpočtového roka prijemca odvedie bezodkladne, najneskôr v termíne do 31. decembra 2023, na účet č. SK86 8180 0000 0070 0007 1142 (výdavkový účet). Prijemca zároveň písomne oznámi PPA dôvod a výšku vrátenej sumy z poskytnutých finančných prostriedkov (avízom o platbe).
9. Prijemca zúčtuje poskytnutú podporu PPA podľa § 8a ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. v termíne do 15. marca nasledujúceho rozpočtového roka po roku, v ktorom mu bola podpora poskytnutá a súčasne v tomto termíne vráti na účet č. SK41 8180 0000 0070 0046 9943 (bežný účet PPA) nevyčerpané prostriedky vyplývajúce z finančného zúčtovania (avízom o platbe).
10. V prípade, že prijemca pripravuje zmenu právnej formy alebo prevod majetku na iný subjekt v dobe pred vyplatením podpory na účet prijemcu, je povinný požiadať PPA o predchádzajúci súhlas na vykonanie zmeny. Základnou podmienkou na udelenie súhlasu na preregistráciu prijemcu je, že nástupnícky subjekt je právnym nástupcom pôvodného prijemcu a prešli naň všetky práva a záväzky pôvodného prijemcu.
11. Pri porušení finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. sa postupuje v zmysle § 31 ods. 2 a násl. zákona č. 523/2004 Z. z..
12. Prijemca v súlade s § 14 zákona č. 358/2015 Z. z. a zákona č. 357/2015 Z. z., umožní MPRV SR, PPA, príp. inému kontrolnému orgánu oprávneného na výkon kontroly, vykonanie kontroly použitia podpory, oprávnenosti vynaložených nákladov a dodržiavania podmienok poskytnutia podpory.
13. Úrad vládneho auditu v zmysle § 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z. ukladá a vymáha sankcie za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s finančnými prostriedkami štátneho rozpočtu.
14. Prijemca je povinný umožniť auditujúcemu orgánu, prípadne inej právnickej osobe, podľa § 19 ods. 1 zákona č. 357/2015 Z. z. overiť skutočnosti spojené s vykonaním vládneho auditu poskytnutia podpory.
15. Prijemca je povinný uchovať doklady týkajúce sa poskytnutej podpory počas 10 rokov od dátumu prijatia podpory.
16. Prijemca je povinný uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe zmluvy povinný predkladať PPA.
17. Prijemca sa zaväzuje v lehote do 3 pracovných dní od vzniku každej novej skutočnosti v súvislosti s poskytnutím podpory informovať PPA (s preukázateľným doručením) najmä však o:
 - a) každej zmene identifikačných údajov prijemcu vrátane právneho nástupníctva,
 - b) správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia zmluvy,
 - c) vyhlásení konkurzu alebo začatí reštrukturalizačného konania na majetok prijemcu, vstupe prijemcu do likvidácie.

18. Prijemca sa zaväzuje v lehote do 15 pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Na vykonávanie kontroly sa vzťahuje zákon č. 357/2015 Z. z. a zákon č. 358/2015 Z. z..
2. PPA poskytne príjemcovi podporu, ak:
 - a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
 - b) a nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
 - c) a nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
 - d) a neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 82/2005 Z. z. "),
 - e) a nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
 - f) a nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie,
 - g) a nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.
3. PPA je oprávnená v zmysle § 6 a násl. zákona č. 357/2015 Z. z. vykonať u príjemcu finančnú kontrolu.
4. Ak príjemca poruší zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa zákona č. 82/2005 Z. z. je povinný vrátiť podporu poskytnutú v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, a to do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
5. Protimonopolný úrad SR môže v zmysle § 15 zákona č. 358/2015 Z. z. v prípade porušenia povinností uvedených v čl. IV. ods. 16 tejto zmluvy uložiť príjemcovi pokutu.
6. PPA je povinná zabezpečiť súlad zverejnenej zmluvy so skutočným stavom. V prípade akýchkoľvek odlišností identifikovaných medzi zverejnenou verziou zmluvy a uzatvorenou podpísanou zmluvou platí, že nezverejnené ustanovenie zmluvy nenadobúda účinnosť a pre zmluvné strany z neho neplynú (až do dodatočného zverejnenia opomenutých častí zmluvy) žiadne účinky. Uvedené platí aj napriek skutočnosti, že nezverejnená informácia je obsiahnutá v uzatvorenej podpísanej zmluve o poskytnutí podpory.
7. Ak niektoré z ustanovení zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie

- novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.
8. Ak zmluva skončí akýmkoľvek spôsobom, ostávajú v platnosti tie ustanovenia zmluvy, ktoré podľa prejavenej vôle zmluvných strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.
 9. Pre doručenie akejkoľvek písomnosti, vrátane odstúpenia od zmluvy, platí, že povinnosť doručenia písomnosti je splnená dňom, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielaťej strane ako nedoručenú.

Článok VI.

Zmluvná pokuta

1. Prijemca berie na vedomie, že každé podstatné porušenie zmluvy zo strany príjemcu PPA považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplatenej podpory vrátane penále, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).
2. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa pokladá nedodržanie podmienok zo strany príjemcu, ktorému vyplývajú zo zmluvy, najmä ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov predložených príjemcom.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom je príjemca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20 % z podpory. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody a povinnosť vrátiť neoprávnene poskytnutú podporu.

Článok VII.

Ukončenie zmluvy

1. Záväzky zo zmluvy zanikajú splnením povinností príjemcu uvedených v tejto zmluve, najneskôr však 31. 03. 2024, s výnimkou ustanovení čl. IV. ods. 15 tejto zmluvy, kde záväzky zo zmluvy zanikajú po uplynutí 10 rokov od poskytnutia platby a čl. IV. ods. 4, kde záväzky zo zmluvy zanikajú splnením povinnosti v zmysle tohto odseku, najneskôr však do skončenia platnosti PSL .
2. K ukončeniu zmluvy pred uplynutím doby trvania záväzkov zo zmluvy môže dôjsť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany PPA je možná, iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany PPA nebola podpora vyplatená;
 - b) odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené

s povinnosťou príjemcu vrátiť PPA celú vyplatenú podporu vrátane penále. Ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. o náhrade škody týmto nie sú dotknuté.

4. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa pokladá:
 - a) porušenie zmluvných povinností uvedených v čl. IV a porušenie ods. 2 čl. V tejto zmluvy,
 - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených PPA zo strany príjemcu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu príjemcu do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok príjemcu, ak k vstupu príjemcu do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do vyplatenia podpory.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 40/1964 Zb.") táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia zmluvy do troch mesiacov od jej uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb., že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
4. Príjemca súhlasí so spracovaním osobných údajov uvedených v tejto zmluve v súlade s ustanovením zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES v platnom znení. Prehľad spracovateľských činností osobných údajov je dostupný na webovom sídle PPA.
5. V prípade sporu, týkajúceho sa nezverejňovaných údajov uvedených v tejto zmluve, sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženej u PPA.
6. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
7. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdržia zmluvné strany.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
10. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za vykonávateľa schémy dňa: 18. 09 2023

Za príjemcu dňa: 8. 9. 2023

~~Ing. Ján Tancár, PhD.~~
na základe poverenia č. 88842/2021/160
zo dňa 12.07.2022
Pôdohospodárska platobná agentúra

Ing. Ján Tancár
konateľ
Lesy mesta Levoča, spol. s r.o.